DZIENNIK URZĘDOWY
RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA

Kraków, dnia 1 czerwca 1967 r. Nr 11 Poz. 35—45

TREŚC:

35

UCHWAŁA Nr 165
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 3 maja 1967 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39, z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala co następuje:

Nadaje się odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Złotą Odznakę

1. Daniel Dybski
2. Michał Galas
3. Janina Grudzień
4. Stanisław Kania
5. Kazimierz Klinowski
6. Maria Kosek
7. Emil Kowalczuk
8. Tadeusz Kurowski
9. Edmund Majewski
10. Stanisław Mielnicki
11. Zdzisław Oleksiewicz
12. Wanda Owczarek
13. Danuta Pasternak
14. Jan Schmidt
15. Eugeniusz Sikora
16. Stanisław Starowicz
17. Antoni Stronczak
18. Władysław Stopa
19. Jan Syrek
20. Kazimierz Tomiak
21. Franciszek Widło
22. Helena Więcek
23. Eugeniusz Więcek
24. Włodzimierz Wyzner

Srebrną Odznakę

1. Jadwiga Bober
2. Marcin Duczkowski
3. Antoni Gazda
4. Edward Gierasiński
5. Władysław Kowaliński
6. Józef Kruszewski
7. Jan Kudłacik
8. Władysław Łazarczyk
9. Mieczysław Mamoń
10. Józef Marona
11. Ludwik Mazur
12. Piotr Malang
13. Jan Mostowik
14. Stefan Motak
15. Lucjan Należnik
16. Józef Ozięblo
17. Tomasz Planta
18. Halina Polak
19. Władysław Popielak
20. Andrzej Radzikowski
21. Adam Raźny
22. Marian Słysz
23. Józef Stręk
24. Stanisław Wincencik
25. Michał Witkowski
26. Bolesław Wojnar
27. Stanisław Wysoczyński
28. Andrzej Zaczkowski
29. Jadwiga Zięba
30. Bronisław Zydroń

Brązową Odznakę

1. Jan Dobosz
2. Stefania Luciak
3. Anna Miękinia
4. Franciszek Sochacki

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

36

UCHWAŁA Nr 170
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 8 maja 1967 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39 i z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Złotą Odznakę

1. Ryszard Białek
2. Władysław Gołaś
3. Bolesław Grzybowski
4. Bernard Kucharzak
5. Jan Małek
6. Emil Morbitzer

7. Mikołaj Olbrycht
8. Zofia Piątkiewicz
9. Henryk Siwek
10. Julian Skrzyński
11. Piotr Skrzyński
12. Emil Zięba

S r e b r n ą O d z n a k ę

1. Tadeusz Kłosiński
2. Andrzej Zając

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **wz E. Góra**

37

UCHWAŁA Nr 202
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 22 maja 1967 r.

w sprawie nadania odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa".

Na podstawie § 5 ust. 1 Uchwały Nr 49 Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 18 lutego 1959 r. w sprawie odznaki „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1959 r. Nr 6, poz. 39 i z 1961 r. Nr 7, poz. 41 i z 1964 r. Nr 7, poz. 21) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Za Pracę Społeczną dla miasta Krakowa" następującym osobom:

Z ł o t ą O d z n a k ę

1. Bronisława Antosiewicz
2. Janusz Fladerer
3. Edward Gałązka
4. Andrzej Kostkowski
5. Józef Kolasa
6. Jan Król
7. Stanisław Mandecki
8. Stefania Podgórska
9. Zofia Wasyl
10. Stanisław Skiba
11. Henryk Wójtowicz
12. Stanisław Wójtowicz

S r e b r n ą O d z n a k ę

1. Jan Borkowski
2. Wojciech Gnutek
3. Mieczysław Pańczyk
4. Kazimierz Wiśniowski
5. Maria Żukowska

1. Bronisław Dudek
2. Aleksander Dachowski
3. Jan Gazda
4. Władysław Miętka

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **wz E. Góra**

38

UCHWAŁA Nr 166
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 3 maja 1967 r.

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym osobom:

1. Julian Bania
2. Marian Bieliński
3. Tadeusz Biernacki
4. Józef Bugajski
5. Teodor Cygan
6. Olgierd Gołubicki
7. Adam Czarnocki
8. Jan Czepiec
9. Tadeusz Górski
10. Aleksander Jakliński
11. Eugeniusz Jędrzejewski
12. Lucjan Karczewski
13. Elegiusz Kątniak
14. Mieczysław Kowal
15. Jan Kozieł
16. Mieczysław Krzemień
17. Stefan Kwiatkowski
18. Józef Kwaśniewicz
19. Feliks Marszałek
20. Mieczysław Mazur
21. Stefan Maciejaszek
22. Henryk Marcinek
23. Mieczysław Motyczko
24. Zdzisław Nurkowski
25. Józef Patej
26. Józef Pawlica
27. Zenon Płóciennik
28. Paweł Popławski
29. Piotr Perc
30. Edward Rokosz
31. Stanisław Stępowski
32. Stanisław Suchoński
33. Mieczysław Trynka
34. Franciszek Wilkosz
35. Władysław Zabijak
36. Julian Zagórski
37. Stefania Zawadzka

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **mgr Z. Skolicki**

39

UCHWAŁA Nr 181
Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa
z dnia 8 maja 1967 r.

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty".

Na podstawie § 3 uchwały Nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty" (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się Odznakę „Budowniczy Nowej Huty" następującym przedsiębiorstwom:

1. Przedsiębiorstwo Przemysłowe Budowy Huty im. Lenina
2. Przedsiębiorstwo Budownictwa Miejskiego Nowa Huta
3. Krak. Przeds. Konstrukcji Stalowych i Urz. Przem. „Mostostal"
4. Przedsiębiorstwo Robót Elektrycznych „Elektromontaż" Nowa Huta
5. Miejskie Przeds. Energetyki Cieplnej Nowa Huta
6. Zw. Zawodowy Hutników Rada Kombinatu Huty im. Lenina Kraków

Sekretarz Prezydium: **K. Lepiarczyk**

Przewodniczący Prezydium: **wz E. Góra**

40

Uproszczone zbiorcze sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Zjednoczenie Gospodarki Komunalnej w Krakowie Pl. Wiosny Ludów 3/4

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	1.469.789	1.582.708	1. Fundusz Statutowy	1.498.116	1.614.600
2. Materiały	50.120	62.479	2. Zobowiązania wobec dostawców	7.371	8.631
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	1.718	2.722	3. Kredyty bankowe obrotowe	15.270	19.899
4. Towary i wyroby	465	445	4. Środki otrzymane na inwestycje	19.882	25.983
5. Środki pieniężne	19.870	20.949	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	51.099	87.951
6. Należności od odbiorców	19.557	24.118	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	2.825
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	6.530	22.354	7. Inne fundusze i rezerwy	36.813	35.548
8. Inwestycje rozpoczęte	16.796	23.945	8. Pozostałe pasywa	14.622	24.039
9. Pozostałe aktywa	102.273	119.527	9. Zysk	44.018	39.815
10. Strata	73	44			
RAZEM	1.687.191	1.859.291	RAZEM	1.687.191	1.859.291

Część II	Plan.	Wykon.	Część III.	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	512.178	544.559	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	65	69
2. Koszt własny sprzedaży	486.416	498.588	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,5	1,1
3. Zysk (strata) na sprzedaży	25.762	45.971	3. Manka, ubytki i straty		2.329
4. Zyski nadzwyczajne	—	4.672	z tego przepisano do zwrotu	—	330
5. Straty nadzwyczajne	—	10.372			

Główny Księgowy
wz W. Marendziuk

Dyrektor
mgr R. Szumowski

Zjednoczenie grupuje 12 przedsiębiorstw, w tym 11 przedsiębiorstw gospodarki komunalnej i jedno budowlane, branży budownictwa drogowego.

Stosowane przez przedsiębiorstwa stawki i taryfy za wykonywane prace i usługi, nie pokrywają ich kosztów wykonania. Różnicę tą budżet miasta pokrywa w formie dotacji przedmiotowej, która w okresie sprawozdawczym wynosiła 87.771 tys. zł i zmalała w stosunku do roku ubiegłego o 2,5% przy czym należy wspomnieć tu o regulacji płac, którą wprowadzono w okresie sprawozdawczym w trzech przedsiębiorstwach. Na stałą poprawę wyników wpływają: przekraczanie planów sprzedaży, obniżka kosztu własnego, wzrost wydajności pracy oraz ciągła poprawa organizacji pracy i metod zarządzania. Czynniki te wpływają także na wzrost odpisów na fundusz zakładowy. Spowodowało to wzrost przeciętnej wypłaty dla jednego pracownika z planowanych zł 500 do faktycznej zł 1100.

Wzrosła także wpłata z zysku do budżetu miasta o 189% i wpłata ta wyniosła 7452 tys zł.

W okresie sprawozdawczym majątek przedsiębiorstw (środki trwałe) wzrósł o 112.919 tys. zł netto. Wzrost ten pochodzi z przyjęcia nowych inwestycji oraz przywrócenia im wartości dokonywanymi remontami kapitalnymi.

41

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Pralnie w Krakowie, ul. Czarnowiejska 72

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	11.849	12.474	1. Fundusz Statutowy	13.039	13.713
2. Materiały	2.936	2.115	2. Zobowiązania wobec dostawców	286	281
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	186	140	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.047	1.018
4. Towary i wyroby	×	×	4. Środki otrzymane na inwestycje	1.080	538

5. Środki pieniężne	948	695
6. Należności od odbiorców	150	144
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	846	502
8. Inwestycje rozpoczęte	497	×
9. Pozostałe aktywa	3.598	3.862
10. Strata	—	44
RAZEM	20.110	19.976

5. Fundusz własnych środków na inwestycje	2.556	2.282
6. Kredyty bankowe na inwestycje	×	×
7. Inne fundusze i rezerwy	801	740
8. Pozostałe pasywa	651	1.404
9. Zysk	650	×
RAZEM	22.110	19.976

Część II	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	20.350	19.884
2. Koszt własny sprzedaży	19.563	19.771
3. Zysk (strata) na sprzedaży	787	113
4. Zyski nadzwyczajne	—	119
5. Straty nadzwyczajne	—	276

Część III.	Plan.	Wykon.
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	42	41
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Manka, ubytki i straty	—	33
z tego przepisano do zwrotu	—	20

Główny Księgowy
S. Garwaski

Dyrektor
Z. Walczak

Przedsiębiorstwo w okresie sprawozdawczym nie wykonało powierzonych mu zadań i tak:

w zakresie sprzedaży — niewykonano 2,2% planu
w zakresie kosztów — przekroczenie wynosi 0,3% planu, co w wyniku przyniosło przedsiębiorstwu 44 tys. zł straty zamiast 587 tys zł planowanego zysku.

Decydującymi czynnikami takiego stanu rzeczy było:

— niewykonanie planu sprzedaży (spadek podaży),
— przekroczenie planu kosztów (regulacja płac).

Wzrost składników majątkowych przedsiębiorstwa zaznacza się w środkach trwałych i jest wynikiem prowadzonych inwestycji oraz remontowania eksploatowanych środków trwałych.

Stan należności i zobowiązań utrzymuje się na poziomie roku 1966.

42

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Krakowie, ul. Wawrzyńca 13

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	399.491	421.207
2. Materiały	28.370	30.815
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	417	561
4. Towary i wyroby	110	98
5. Środki pieniężne	11.651	13.606
6. Należności od odbiorców	2.660	2.064
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	4.200	9.171
8. Inwestycje rozpoczęte	2.960	6.576
9. Pozostałe aktywa	48.698	56.560
10. Strata		
RAZEM	498.557	540.657

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Fundusz Statutowy	410.982	434.535
2. Zobowiązania wobec dostawców	926	3.927
3. Kredyty bankowe obrotowe	955	3.289
4. Środki otrzymane na inwestycje	2.361	4.584
5. Fundusz własnych środków na inwestycje	24.308	40.463
6. Kredyty bankowe na inwestycje	3.500	—
7. Inne fundusze i rezerwy	20.075	21.285
8. Pozostałe pasywa	11.173	9.374
9. Zysk	24.277	22.700
RAZEM	498.557	540.657

Część II	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	242.815	265.635
2. Koszt własny sprzedaży	231.370	240.515
3. Zysk (strata) na sprzedaży	11.645	25.120
4. Zyski nadzwyczajne	—	2.565
5. Straty nadzwyczajne	—	4.985

Część III.	Plan.	Wykon.
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	41	44
2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	0,5	1,2
3. Manka, ubytki i straty	—	2.607
z tego przepisano do zwrotu	—	147

Główny Księgowy
wz E. Kaznowska

Dyrektor
wz inż. S. Czajkowski

Przedsiębiorstwo w okresie sprawozdawczym przekroczyło plan sprzedaży o 11,4% co przy przekroczeniu planowanych kosztów tylko o 1,6% dało 94,9% ponadplanowego zysku.

Przedsiębiorstwo stosuje taryfy, które nie pokrywają w pełni kosztu własnego wykonywanych usług. Na różnicę tą budżet miasta daje dotację przedmiotową, która w okresie sprawozdawczym wyniosła 75.350 tys. zł. Wysokość dotacji w stosunku do roku poprzedniego zmalała o 3,9%.

W okresie sprawozdawczym długość tras tramwajowych wzrosła o 1 km a długość tras autobusowych o 11,2 km. Tabor tramwajowy utrzymuje się na poziomie roku poprzedniego zaś tabor autobusowy powiększył się o 22 jednostki w tym 8 autobusów przegubowych. Stan taksówek bagażowych i autobusowych utrzymuje się na poziomie roku poprzedniego. Przedsiębiorstwo zwiększyło ilość przejechanych wozokilometrów a założenia planowe przekroczono o 2,1%. Następuje dalszy wzrost przewozu pasażerów. Obserwuje się spadek kosztu jednostkowego przewozu pasażera tramwajowego, natomiast wskaźnik ten dla pasażera autobusowego niepokojąco wzrasta.

Stwierdzając poprawę w zakresie komunikacji miejskiej w Krakowie należy także stwierdzić, że w skali krajowej komunikacja ta wypada niekorzystnie.

W dalszym ciągu przedsiębiorstwo cierpi na brak obsługi, szczególnie w zakresie kierowców autobusowych i motorniczych tramwajowych. Poważne oszczędności kosztów oraz personelu przyniosło przedsiębiorstwu zastosowanie bezkonduktorskiej obsługi, które zdaje egzamin i będzie przez przedsiębiorstwo dalej kontynuowane.

Wzrost środków trwałych w przedsiębiorstwie to w większości wzrost taboru autobusowego, wzrost wyposażenia warsztatów oraz renowacja zużytych środków trwałych.

43

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania w Krakowie, ul. Barska 12

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	35.948	34.977	1. Fundusz Statutowy	38.442	37.881
2. Materiały	4.163	5.020	2. Zobowiązania wobec dostawców	486	591
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	276	244	3. Kredyty bankowe obrotowe	5.625	6.488
4. Towary i wyroby	3	3	4. Środki otrzymane na inwestycje	—	—
5. Środki pieniężne	820	879	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	3.856	5.618
6. Należności od odbiorców	4.000	4.919	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	1.821	3.924	7. Inne fundusze i rezerwy	958	929
8. Inwestycje rozpoczęte	—	—	8. Pozostałe pasywa	1.489	1.359
9. Pozostałe aktywa	8.919	8.624	9. Zysk	5.094	5.724
10. Strata	—	—	RAZEM	55.950	58.590
RAZEM	55.950	58.590			

Część II	Plan.	Wykon.	Część III.	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	40.800	43.587	1. Wartość produkcji (przerobu)	51	55
2. Koszt własny sprzedaży	35.450	37.792	ogółem na 1 zatrudnionego	—	—
3. Zysk (strata) na sprzedaży	5.350	5.795	2. Należny fundusz zakładowy		
4. Zyski nadzwyczajne	—	113	ogółem na 1 zatrudnionego	—	3
5. Straty nadzwyczajne	—	184	3. Manka, ubytki i straty		
			z tego przepisano do zwrotu	—	3

Główny Księgowy
A. Sikorski

Dyrektor
J. Pluta

Przedsiębiorstwo przekroczyło plan sprzedaży o 5,8%, zaś plan kosztów tylko o 5,4% co w wyniku przyniosło przedsiębiorstwu zysk większy o 7% od planowanego.

W zakresie sprzedaży wzrosły usługi wykonywane na rzecz ludności. Usługi dla miasta utrzymują się na poziomie ubiegłych okresów. Stan taboru wzrósł o 2 jednostki, co przy ciągłym eksploatowaniu posiadanych jednostek jest niekorzystnym zjawiskiem dla przedsiębiorstwa. Niekorzystnym także zjawiskiem w przedsiębiorstwie jest wzrost należności od odbiorców. Wzrost występuje także w środkach na inwestycje i remonty kapitalne. Pozostałe składniki majątkowe kształtują się prawidłowo.

Przedsiębiorstwo boryka się z poważnymi trudnościami przy naborze personelu, co utrudnia dodatkowo niska płaca. Problem ten w pewnym stopniu został złagodzony przez wprowadzenie w połowie 1966 roku regulacji płac.

44

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Przedsiębiorstwo Robót Drogowych w Krakowie, Rynek Główny 25

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	13.618	14.257	1. Fundusz Statutowy	19.639	18.640
2. Materiały	5.145	5.095	2. Zobowiązania wobec dostawców	1.502	1.651
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	1.377	4.553
4. Towary i wyroby	—	—	4. Środki otrzymane na inwestycje	5.232	78
5. Środki pieniężne	1.841	1.820	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	5.037	2.525
6. Należności od odbiorców	3.421	3.053	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków na inwestycje	2.077	773	7. Inne fundusze i rezerwy	2.112	2.303
8. Inwestycje rozpoczęte	16	16	8. Pozostałe pasywa	1.178	921
9. Pozostałe aktywa	14.650	7.326	9. Zysk	4.691	1.669
10. Strata	—	—			
RAZEM	40.768	32.340	RAZEM	40.768	32.340

Część II	Plan.	Wykon.	Część III.	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	62.500	59.164	1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	143	138
2. Koszt własny sprzedaży	61.074	57.210	2. Należny fundusz zakładowy ogółem na 1 zatrudnionego	1,0	1,2
3. Zysk (strata) na sprzedaży	1.426	1.954	3. Manka, ubytki i straty	—	54
4. Zyski nadzwyczajne	—	32	z tego przepisano do zwrotu	—	1
5. Straty nadzwyczajne	—	317			

Główny Księgowy
mgr W. Korpała

Dyrektor
mgr inż. C. Wiroński

Planowana wartość sprzedaży została w przedsiębiorstwie zaniżona o 3,4%, jednak zaniżenie kosztów o 6,4% w stosunku do planowanych — wpłynęło na wykonanie wyniku bilansowego w 119,2% oraz na obniżenie wynikowego poziomu kosztów o 0,600%. Na ten stan wpłynęło przede wszystkim niewykonanie planu sprzedaży powodowane w największym stopniu brakiem siły roboczej, podstawowych materiałów oraz niedostateczne wyposażenie przedsiębiorstwa w sprzęt mechaniczny i transport.

W okresie sprawozdawczym nastąpił spadek zysku bilansowego w stosunku do zysku ubiegłego roku o 72%, zadecydowała tu obniżka cen na roboty budowlano montażowe.

Składniki majątkowe przedsiębiorstwa wzrosły o otrzymane środki trwałe na zwiększenie sprzętu mechanicznego i transportu. Spadek wykazały zapasy materiałowe. Należności i zobowiązania utrzymują się w normie.

45

Uproszczone sprawozdanie finansowe sporządzone za rok 1966
Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, ul. Senatorska 1

w tys. zł

Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.	Część I.	Stan na: 31 grudnia 1965 r.	Stan na: 31 grudnia 1966 r.
1. Środki trwałe (netto)	1.004.028	1.026.611	1. Fundusz Statutowy	1.007.876	1.030.671
2. Materiały	6.003	7.276	2. Zobowiązania wobec dostawców	348	1.269
3. Produkcja w toku i półfabrykaty	—	—	3. Kredyty bankowe obrotowe	2.959	992
4. Towary i wyroby	—		4. Środki otrzymane na inwestycje	7.570	9.486
5. Środki pieniężne	—	—	5. Fundusz własnych środków na inwestycje	17.232	20.092
6. Należności od odbiorców	2.348	2.504	6. Kredyty bankowe na inwestycje	—	—
7. Rachunek bankowy środków	6.334	11.307	7. Inne fundusze i rezerwy	2.100	7.715
na inwestycje	4.237	4.904	8. Pozostałe pasywa	8.147	7.717
8. Inwestycje rozpoczęte	1.962	4.274	9. Zysk	3.407	5.206
9. Pozostałe aktywa	24.727	26.272			
10. Strata	—	—			
RAZEM	1.049.639	1.083.148	RAZEM	1.049.639	1.083.146

Część II	Plan.	Wykon.
1. Sprzedaż	80.235	87.507
2. Koszt własny sprzedaży	77.915	79.236
3. Zysk (strata) na sprzedaży	2.320	8.271
4. Zyski nadzwyczajne	—	1.188
5. Straty nadzwyczajne	—	4.254

Część III.	Plan.	Wykon.
1. Wartość produkcji (przerobu) ogółem na 1 zatrudnionego	109,9	123,2
2. Należny fundusz zakładowy	0,53	0,45
ogółem na 1 zatrudnionego	—	30
3. Manka, ubytki i straty		—
z tego przepisano do zwrotu	—	—

Główny Księgowy

J. Janicki

Dyrektor

T. Mrugacz

Przedsiębiorstwo przekroczyło założenia planowe w zakresie sprzedaży o 9%, co przy przekroczeniu kosztów tylko o 1,7% spowodowało przekroczenie wyniku bilansowego o 124%.

Powodem tak wysokiego wykonania planu zysku jest naliczenie należności za odprowadzenie ścieków ze studni odwadniających do kanalizacji miejskiej. Ponieważ sprawa odpłatności za tę usługę jest sporna — przedsiębiorstwo wstrzymało się od właściwej konserwacji tych urządzeń.

Usługi dla ludności (sprzedaż wody) przedsiębiorstwo sprzedaje wg taryfy ustalonej odgórnie, która jest niższa od faktycznie ponoszonych kosztów produkcji tej wody. Różnica ta jest pokrywana z budżetu miasta w formie dotacji przedmiotowej, która wyniosła 9,406 tys. zł i wzrosła w stosunku do ubiegłego roku o 4%. Przyczyną tego wzrostu była regulacja płac w przedsiębiorstwie.

W okresie sprawozdawczym wzrosła sieć wodociągowa o 23 km a sieć kanalizacyjna o 6 km. Produkcja wody wzrosła o 2422 tys. m^3, plan produkcji został przekroczony o 2,9%. Przedsiębiorstwo przeprowadza ciągłą modernizację urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych dzięki czemu stale podnosi swą produkcję.

Walka przedsiębiorstwa z marnotrawstwem i stratami wody przynosi przedsiębiorstwu dalsze wyniki. W roku 1965 straty te wynosiły 13,26%, w roku 1966 — 12.81% co daje 3,4% spadku tych strat.

Limitowanie wody dla przedsiębiorstw przemysłowych spowodowało dalsze oszczędności w zużyciu wody.

Stan majątkowy przedsiębiorstwa wzrósł o 22.583 tys. zł — netto. Składają się na ten wzrost nowe inwestycje oraz rekonstrukcja eksploatowanych środków trwałych.

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-95-569, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412 § 31 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wnosić niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

ODBIORCA

Opłata pocztowa uiszczona gotówką

KZG-4, zam. 752/67 — 1000 — R-51

Cena 1.80